



## TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.  
MARIO SCERRI**

Seduta ta' l-4 ta' Dicembru, 2009

Talba Numru. 15/2008

APS Bank Ltd.  
vs

Francis Xavier Micallef

It-Tribunal,

Ra l-avviz tat-talba pprezentat fit-2 ta' Mejju 2008, li jghid hekk :-

'Illi l-konvenut ghandu jhallas lis-socjeta' attrici s-somma komplessiva ta' elf disa' mija u wiehed u disghin Euro u tmenin centezmu (€1,991.80) ekwivalenti ghal tmien mija u hamsa u hamsin Lira Matija u tmien centezmi (Lm855.08) rapprezentanti s-somma ta' elf disa' mija u sitta u tmenin Euro u tlieta u hamsin centezmu (€1,986.53) ekwivalenti ghal tmien mija, tnejn u hamsin Lira Maltija, u tnejn u tmenin centezmu (Lm852.82) in kwantu bilanc ta' debitu relattiv mal-Loan Account numru tnejn, zero, zero, zero, zero, zero, tmienja, sitta, wiehed, disgha, disgha (20000086199) flimkien mas-somma ta'

Kopja Informali ta' Sentenza

hames Euro u sitta u ghoxrin centezmu (€5.26) ekwivalenti ghal zewg Liri Maltin u sitta u ghoxrin centezmu (Lm2.26) in kwantu bilanc ta' debitu relattiv mal-Interest Disposal Account numru : tnejn, zero, zero, zero, zero, hamsa, sebgha, zero, tnejn, disgha, erbgħa (20000570294) u dan oltre l-imghax bit-tmienja fil-mija (8%) fuq l-ewwel akkont bankarju fuq l-imsemmi mit-tletin (30) ta' Gunju 2007, sad-data tal-pagament effettiv.

Bl-ispejjez inkluzi dawk tal-ittra ufficjali datata 26 ta' Lulju 2007, u dawk tal-31 ta' Awwissu 2007, kontra l-konvenut li huwa minn issa ngunt għas-subizzjoni.'

Ra r-risposta tal-konvenut ipprezentata fis-26 ta' Settembru 2008, li permezz tagħha oppona għat-talba tas-socjeta' attrici.

Sama' l-provi li ressqu l-partijiet.

Ra l-atti kollha tal-kawza u d-dokumenti esibiti.

Sama' lid-difensuri tal-partijiet.

Ra li l-kawza thalliet għal-lum għas-sentenza.

Ikkunsidra :

Illi din il-kawza hija konsegwenza ta' zewg facilitajiet ta' self li saru u li gew avvanzati mill-Bank attur lill-konvenut permezz ta' ittra sanzjonarja tal-4 ta' Gunju 2003. L-ewwel facilita' ta' self li kienet giet approvata lill-konvenut kienet għas-somma ta' tliet elef u sebgha mitt liri Maltin (Lm3,700), u kienet ingħatat lill-konvenut biex ikun jista' jhallas il-magħlef għat-trobbija tal-baqar tiegħu, filwaqt li t-tieni facilita' ta' self mogħtija lill-konvenut kienet għas-somma ta' sebat elef liri Maltin (Lm7,000), u kienet ingħatatlu biex jiffinanzja x-xiri ta' cooler għall-halib tal-baqar. L-ewwel facilita' ta' self il-hlas tagħha kien gie garantit b'investiment *term deposit account* li l-konvenut kellu mal-istess Bank, li kien igib in-numru 1270022901-1, u li fih kien hemm depozitata s-somma ta' tliet elef u disgha mitt liri Maltin (Lm3,900). Dan is-self kien thallas

lura lill-Bank fit-13 ta' Settembru 2003, meta l-bilanc tas-self kien thallas minn dan l-investment li kien peggjat mal-Bank. Din il-kawza qed issir sabiex il-konvenut jigi kkundannat ihallas il-bilanc ta' tmien mija, tnejn u hamsin Lira Maltija, u tnejn u tmenin centesimi (Lm852.82), illum ekwivalenti ghal elf disa' mija u sitta u tmenin Euro u tlieta u hamsin centesimi (€1,986.53) fuq il-*loan account* numru 2000008619-9, liema *loan account* jirrigwarda t-tieni facilita' ta' self li kienet giet moghtija mill-Bank attur lill-konvenut fl-ammont ta' sebat elef liri Maltin (Lm7,000).

Dan it-Tribunal ezamina l-*statement of account* dokument MG1 esibit mill-Bank attur u debitament ikkonfermat bil-gurament, u jirrizulta li l-ahhar pagament akkont li kien sar mill-konvenut kien fit-2 ta' Lulju 2007, u dak in-nhar wara li sar dan id-depozitu fil-*loan account* kien fadal bilanc fil-kont ta' tmien mija u tlieta u erbghin liri Maltin u seba' u disghin centesimi (Lm843.97), illum ekwivalenti ghal elf disa' mija u hamsa u sittin Euro u tnejn u disghin centesimi (€1965.92). Mix-xhieda ta' Maria Gatt, impjegata tal-Bank, irrizulta li minn dak in-nhar 'il hawn il-konvenut baqa' m'ghamel ebda pagament iehor f'dan il-kont, u li fil-fatt dan l-ammont ghadu dovut mill-konvenut oltre l-imghax skond il-ligi minn dak in-nhar sallum. Il-konvenut minn naha tieghu ma kkontestax il-korrettezza ta' dan l-*statement*. Inghad li meta f'kawza ghall-hlas ta' kreditu jigi esibit *statement* li jigi konfermat bil-gurament bhala l-ammont dovut mill-konvenut u bhala ammont kalkolat korretteament, u minn naha tal-konvenut ma jkunx hemm kontestazzjoni dwar l-ezatezza ta' dik is-somma, allura m'ghandhiex tqum il-kwistjoni jekk tali *statement* huwiex korrett [Appell Inferjuri, **John Peel noe vs Joseph Bezzina**, 14/06/2001].

Il-konvenut jikkontendi li dan is-self kien thallas kollu minn kont li fih huwa kellu depozitata s-somma ta' xi erbat elef liri Maltin(Lm4,000). Minn naha tieghu pero' baqa' ma gab ebda prova li biha wera a soddisfazzjon ta' dan it-Tribunal li wara t-2 ta' Lulju 2007, huwa kien ghamel pagament li bih kien gie saldat dan il-bilanc jew li dan il-bilanc kien gie mehud minn flus f'xi kont iehor li l-konvenut kellu depozitat mal-istess Bank. Il-hlas mit-*term deposit account* fl-

ammont ta' tliet elef u disgha mitt liri Maltin (Lm3,900) li l-konvenut kellu mal-istess Bank jirrisali ghas-sena 2003, u li b'dak id-depozitu ta' flus kienet giet saldata facilita' ohra ta' self moghtija lill-konvenut precedentement ghat-tieni facilita' ta' self avanzata lilu, mentri l-bilanc ta' tmien mija u tlieta u erbghin liri Maltin u seba' u disghin centesimi (Lm843.97) ekwivalenti ghal elf disa' mija u hamsa u sittin Euro u tnejn u disghin centesimi (€1965.92) pretis permezz ta' din il-kawza u li johrog mill-*statement* dokument MG1 jirrisali ghas-sena 2007, u ghal facilita' ta' self li saret separatament mill-ewwel wahda. Il-konvenut jallega li dan il-bilanc pretis huwa kien issaldah mill-flus li huwa kellu depozitati fit-*term deposit account*, u ma jiftakarx li l-Bank attur kien tah xi facilita' ohra ta' self ghalkemm mir-risposta elettronika tal-konvenut tal-10 ta' Novembru 2007, dokument MG6 li saret bi twegiba ghall-ittra ufficjali tal-Bank tal-31 ta' Awwissu 2007 (Ittra numru 623/2007), jirrizulta li huwa kien qed jaccetta li fadallu jaghti lill-Bank dan il-bilanc pero' talab aktar zmien ghall-hlas. Il-piz tal-prova tal-pagament hu fuq il-konvenut li jallegah, u jekk ikun hemm xi dubbju dan ghandu jigi rizolt favur il-Bank attur [Prim'Awla, **Joseph Borg noe vs Norman Buckle noe et noe**, 12/12/2002]. Mill-atti tal-kawza dan it-Tribunal huwa moralment konvint li l-konvenut fadallu jhallas dan il-bilanc lill-Bank.

It-talba attrici timmerita ghalhekk li tigi milqugha ghall-ammont pero' ta' elf disa' mija u hamsa u sittin Euro u tnejn u disghin centesimi (€1965.92), li huwa l-bilanc li jidher li kien hemm fil-*loan account statement* fit-2 ta' Lulju 2007.

Wara li ra l-artikoli 3(2), 7(1), 9(2)(a)(3) tal-Kap.380.

Ghaldaqstant jaqta' u jiddeciedi l-kawza billi jilqa' t-talba attrici limitatament ghas-somma ta' elf disa' mija u hamsa u sittin Euro u tnejn u disghin centesimi (€1965.92), u jikkundanna lill-konvenut ihallas lill-Bank attur din is-somma, bl-imghaxijiet li ghandhom jiddekorru fuqha skond il-ligi mit-2 ta' Lulju 2007 sal-effettiv pagament.

Kopja Informali ta' Sentenza

Spejjez kontra l-konvenut inkluzi wkoll dawk tal-ittra  
ufficjali tal-31 ta' Awwissu 2007 (Ittra numru 623/07).

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----